

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

22 July 2019

English

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Thirty-fifth session

Geneva, 26-30 August 2019

Item 4 (b) of the provisional agenda

Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN: other proposals

Corrections to the transitional provision for 9.3.1.17.4 / 9.3.3.17.4 in 1.6.7.2.2.2

Transmitted by the informal working group of Recommended ADN Classification Societies

1. In 1.6.7.2.2.2 the indicated deadline for 9.3.1.17.4 / 9.3.3.17.4 is "31 December 2018" in the English and Russian text but « 31 décembre 2044 » in the French text and "31.Dezember 2044" in the German text.

FR	9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Distance des orifices de la zone de cargaison	N.R.T. Renouvellement du certificat d'agrément après le 31 décembre 2044
EN	9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Distance of openings from the cargo area	N.R.M. for Type N open vessels. Renewal of the certificate of approval after 31 December 2018
GE	9.3.1.17.4 9.3.3.17.4	Abstand von Öffnungen zum Bereich der Ladung	N.E.U., Erneuerung des Zulassungszeugnisses nach dem 31. Dezember 2044
RU	9.3.1.17.4 9.3.3.17.4 31 2018

2. We assume that the correct deadline is "31 December 2044" as in the German and French versions.

3. There is another difference:

"N.R.M. for Type N open vessels" in the English text when there is just "N.R.T." in the French text and "N.E.U." in the German text.

4. Proposed corrections in 1.6.7.2.2.2 (in the English language version):

In the transitional provision for 9.3.1.17.4 / 9.3.3.17.4, third column (Time limit and comments):

- Replace "31 December 2018" by "31 December 2044".
- Replace "N.R.M. for Type N open vessels" by "N.R.M."

5. Similar corrections would be done for the Russian language version.

6. There is no transitional provision for 9.3.2.17.4.